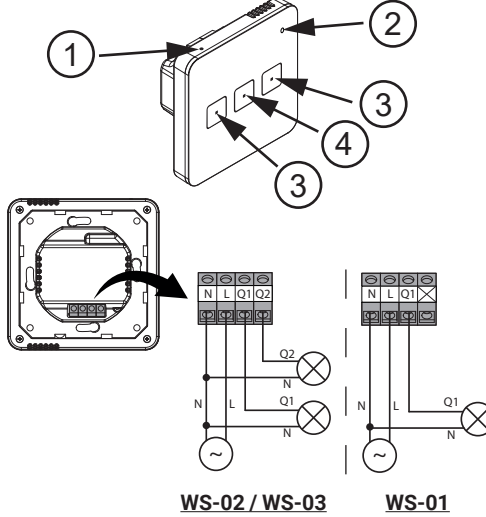


PL
EN
CZ
SK
DE
HU
RU

WS-01 / WS-02 / WS-03

www.sinum.eu



CZ

Vypínač světla WS-01 / WS-02 / WS-03 to je zařízení pro ovládání osvětlení. Může ovládat osvětlení přímo z vypínače nebo pomocí ústředny Sinum, ve kterém si uživatel může naprogramovat specifické podmínky pro zapnutí/vypnutí světla. Vypínač komunikuje s ústřednou Sinum bezdrátově a celý systém umožňuje uživateli ovládat chytrou domácnost pomocí mobilních zařízení.

WS-01 / WS-02 / WS-03 má vestavěné světelné čidlo, které přizpůsobuje jas podsvícení tlačítek aktuální úrovni jasu v místnosti.

WS-03
Krajní tlačítka slouží k ovládání osvětlení, zatímco prostřední funguje jako programovatelné tlačítko. S jeho pomocí může uživatel spustit automatizaci naprogramovanou v ústředně Sinum.

- POZORNOST!**
- Všechna grafická jsou pouze ilustrativní. Počet tlačítek se může lišit v závislosti na verzi vašeho zařízení.
 - Přípustné zatížení jednoho výstupu pro LED osvětlení by mělo být v rozmezí od 2W do 100W.

Popis

- ① - Registrační tlačítko
- ② - Čidlo světla
- ③ - Hlavní tlačítka
- ④ - Funkční tlačítko

Registrace zařízení k systému sinum

V internetovém prohlížeči napíšeme do adresního řádku adresu ústředny Sinum a provedeme přihlášení k ústředně. Na hlavním panelu postupně rozklikneme: **Nastavení > Zařízení > Bezdrátová zařízení > (+)** Následně na bezdrátovém modulu krátce stlačíme **registrační tlačítko** ①. Pokud registrace proběhla úspěšně, pak se na obrazovce objeví odpovídající zpráva. Dále můžeme změnit název modulu a přiřadit ho k určité místnosti.

PL

Włącznik oświetlenia WS-01 / WS-02 / WS-03 to urządzenie do sterowania oświetleniem bezpośrednio z poziomu włącznika lub za pomocą Centrali Sinum, w której użytkownik ma możliwość zaprogramowania określonych warunków włączania/wyłączania światła. Włącznik komunikuje się z Centralą Sinum bezprzewodowo, a cały system pozwala użytkownikowi na sterowanie inteligentnym domem za pomocą urządzeń mobilnych.

WS-01 / WS-02 / WS-03 posiada wbudowany czujnik światła, który dostosowuje jasność podświetlenia przycisków do aktualnego poziomu jasności jaka panuje w pomieszczeniu.

WS-03
Skrajne przyciski służą do sterowania oświetleniem, natomiast środkowy spełnia funkcję przycisku programowalnego. Za jego pomocą użytkownik może uruchomić automatyzację zaprogramowaną w Centrali Sinum.

- UWAGA!**
- Rysunki są poglądowe. Ilość przycisków może być inna względem posiadanej wersji urządzenia.
 - Dopuszczalne obciążenie pojedynczego wyjścia dla oświetlenia LED powinno mieścić się w zakresie od 2W do 100 W.

Opis

- ① - Przycisk rejestracji
- ② - Czujnik światła
- ③ - Przyciski główne
- ④ - Przycisk funkcyjny

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > (+)**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć **przycisk rejestracji** ①. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	230V ±10% /50Hz
Maksymalny pobór mocy	1W
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C
Obciążenie wyjścia	2 ÷ 100W (LED)
Częstotliwość pracy	868 MHz
Maksymalna moc nadawania	25 mW

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkownika systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanych z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta. Przed przystąpieniem do użytkownika urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie użytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



EN

The WS-01 / WS-02 / WS-03 light switch is a device which enables you to control the light directly from the switch or with the use of a Sinum central device, where the user may program the light to switch on and off in certain conditions. The switch communicates with the Sinum central device wirelessly and the whole system allows the user to control the smart home with the use of mobile devices.

The WS-01 / WS-02 / WS-03 switch has a built-in light sensor which is used to adjust the button backlight brightness to ambient light level.

WS-03
The outermost buttons are used to control the lighting whereas the middle button serves as a programmable button. Using this button the user may activate the automation which has been previously programmed in the Sinum central device.

- NOTE!**
- The drawings are for illustrative purposes only. The number of buttons may be different depending on the version you have.
 - The permissible load of a single output for LED lighting should be in the range from 2W to 100W.

Description

- ① - Registration button
- ② - Light sensor
- ③ - Main buttons
- ④ - Function button

How to register the device in the sinum system

Enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > Wireless devices > (+)**. Then briefly press the **registration button** ① on the device. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

Technical data

Power supply	230V ±10% /50Hz
Max. power consumption	1W
Operation temperature	5°C ÷ 50°C
Output load	2 ÷ 100W (LED)
Operation frequency	868 MHz
Max. transmission power	25 mW

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all



EU Prohlášení o shodě

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122) tímto prohlašuje, že vypínač: **WS-01, WS-02, WS-03** splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU.

Wierpz, 01.12.2023

Paweł Jura, Janusz Master
Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: www.tech-controllers.com/manuals



www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce

www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierpz

Service

- PL** tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl
- EN** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- CZ** tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com
- SK** tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
- DE** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- NL** tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com [e-mail: info@eplucon.nl](mailto:info@eplucon.nl)
- RO** tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro
- HU** tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
- ES** tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
- UA** tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com serwis.ua@tech-controllers.com
- RU** +375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)

Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122) niniejszym oświadcza, że włącznik **WS-01, WS-02, WS-03** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Wierpz, 01.12.2023

Paweł Jura, Janusz Master
Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Pełny tekst deklaracji UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie www.techsterowniki.pl/manuals

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122) Hereby, we declare under our sole responsibility that the light switch: **WS-01, WS-02, WS-03** is compliant with Directive 2014/53/EU.

Wierpz, 01.12.2023

Paweł Jura, Janusz Master
Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at www.tech-controllers.com/manuals

